



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de enero de 2015
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo noveno período de sesiones
Tema 35 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Septuagésimo año

Cartas idénticas de fecha 29 de diciembre de 2014 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente transmito un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel en octubre de 2014 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 29 de diciembre de 2014 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Violaciones terrestres cometidas durante el mes de octubre de 2014

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
3 de octubre de 2014	14.48	Un tanque Merkava del enemigo israelí se situó junto a la valla técnica, a 200 m al oeste del punto TP16, y apuntó con el cañón hacia el territorio libanés.
4 de octubre de 2014	19.20	Unos soldados del enemigo israelí profirieron obscenidades dirigidas a los soldados de una patrulla del ejército libanés, frente a la carretera de Kfar Kila.
5 de octubre de 2014	13.25	Desde las granjas de Shebaa ocupadas, una patrulla del enemigo israelí disparó contra el puesto de observación del ejército libanés en la localidad de As-Sadana, en las afueras de la ciudad de Shebaa, e hirió a un soldado libanés.
7 de octubre de 2014	14.05	Las fuerzas enemigas israelíes dispararon 6 proyectiles de artillería que cayeron en las afueras de la localidad de Kafr Shuba. Entre las 15.10 y las 15.45 horas, dispararon 2 proyectiles que cayeron en las afueras de la localidad de Kafr Shuba; otros 15 proyectiles que cayeron en la zona de Ash-Shamis, a las afueras de la localidad de Shebaa; y 2 proyectiles más que cayeron en As-Sadana, a las afueras de la localidad de Al-Habbariya. No hubo heridos.
8 de octubre de 2014	19.40	El enemigo israelí orientó el foco reflector de un vehículo militar hacia el territorio libanés, en la zona situada entre las posiciones Cabo An-Naqura Este y Cabo An-Naqura 2.
9 de octubre de 2014	9.10	Varios soldados israelíes situados en el territorio ocupado, frente a la localidad de An-Naqura (punto B3), apuntaron con unas ametralladoras montadas en vehículos hacia los soldados de una patrulla del ejército libanés.
11 de octubre de 2014	18.45 a 19.00	Desde las granjas de Shebaa ocupadas, el enemigo israelí disparó 3 bengalas sobre la posición de Ash-Shahal, que se encuentra en las granjas de Shebaa ocupadas.
12 de octubre de 2014	0.05 a 0.30	Desde las granjas de Shebaa ocupadas, el enemigo israelí disparó 3 bengalas sobre la posición de Ash-Shahal, que se encuentra en las granjas de Shebaa ocupadas.
	16.30 a 18.00	Desde las granjas de Shebaa ocupadas, el enemigo israelí disparó ráfagas de ametralladoras de mediano calibre por todo el perímetro de su posición. También se pudo oír el ruido de varios vehículos en movimiento.
14 de octubre de 2014	11.00 a 16.00	Una topadora del enemigo israelí situada en As-Sadana, en las afueras de la localidad de Shebaa y cerca del punto de observación OP4 del contingente indio de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), levantó terraplenes y excavó en la tierra en la que había detonado un explosivo. El enemigo también instaló un poste con una cámara de vigilancia.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
21 de octubre de 2014	10.25	Un tanque Merkava situado en la posición del paso fronterizo de Ad-Duhaira apuntó con el cañón hacia la posición del ejército libanés en Al-Gabayin. A las 11.05 horas regresó al territorio ocupado.
	19.15 a 20.00	El enemigo israelí lanzó 9 bengalas sobre la posición de Ar-Radar, dentro de las granjas de Shebaa ocupadas.
22 de octubre de 2014	8.00 a 16.30	En las localidades de Yabal ar-Rus y As-Sadana, una topadora del enemigo israelí niveló el terreno y fortificó los terraplenes. La topadora iba escoltada por 3 tanques Merkava y unos 15 soldados del enemigo, que tomaron posiciones de combate.
	9.10	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por un tanque Merkava y unos 30 soldados avanzó hasta la zona del Territorio Palestino Ocupado que queda frente al puesto de observación del ejército libanés de Al-Wazzani. Abrieron la verja, cruzaron la valla técnica, bajaron hasta la orilla del río y marcharon hacia el parque de diversiones sin violar la Línea Azul. El tanque apuntó con el cañón hacia el territorio libanés.
23 de octubre de 2014	11.10	En las afueras de la localidad de Mays al-Yabal, en la zona de Kurum Al-Shiraqi, el pastor Said Husayn Hamadi conducía su ganado a lo largo de la Línea Azul, cerca de los puntos B64 y B56, cuando el enemigo israelí hizo un disparo de advertencia desde su posición de Yaubiya. El proyectil cayó entre la valla técnica y la Línea Azul. No hubo heridos.
24 de octubre de 2014	15.33 a 15.53	Un tanque del enemigo israelí situado frente al pueblo de Kfar Kila apuntó con el cañón hacia el territorio libanés.
27 de octubre de 2014	20.46	A las afueras de la localidad de Marun Ar-Ras, una patrulla del enemigo israelí compuesta por 6 soldados cruzó la Línea Azul hacia el norte y se adentró unos 15 m en territorio libanés. A las 23.03 horas, la patrulla enemiga partió hacia el territorio ocupado.
28 de octubre de 2014	6.50	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por 10 soldados cruzó la Línea Azul y avanzó varios metros en la zona situada frente a la localidad de Aytarun, cerca del punto BP25. A las 8.04 horas, la patrulla enemiga partió hacia el territorio ocupado.
	8.00	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por 50 soldados avanzó hasta la zona situada frente a la carretera de Kfar Kila a Al-Udaysa, cerca del cruce, en las proximidades del punto B82. Los soldados se desplegaron por la plantación de frutales e hicieron gestos provocadores a los civiles que transitaban por la carretera. A las 10.00 horas regresaron al territorio ocupado.
	21.10 a 21.45	El enemigo israelí disparó ráfagas con armas de mediano calibre en torno al perímetro de la posición de Ar-Radar, en las granjas de Shebaa ocupadas.
30 de octubre de 2014	16.51 a 17.50	El enemigo israelí orientó un foco reflector de su posición de Tell al-Rahib en dirección a la localidad de Ayta ash-Shaab, en territorio libanés.

Violaciones de las aguas territoriales cometidas durante el mes de octubre de 2014

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
13 de octubre de 2014	3.55	Una lancha patrullera del enemigo israelí situada en el Territorio Palestino Ocupado, frente al Cabo de An-Naquura y a unos 150 m de la costa (boya núm. 3), orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante 30 segundos.
31 de octubre de 2014	4.40	El enemigo israelí, desde su posición en el cabo de An-Naquura, orientó durante 30 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas a unos 250 m de la costa, en la zona de la línea de boyas.

Violaciones del espacio aéreo cometidas durante el mes de octubre de 2014

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de octubre de 2014	6.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, penetrando por Kfar Kila. Sobrevoló la región del Sur y abandonó el espacio aéreo a las 11.30 horas por Alma ash-Shaab.
	7.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por Alma ash-Shaab, sobrevoló la región del Sur y abandonó el espacio aéreo a las 8.35 horas por Alma ash-Shaab.
	9.35	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se alejaron a las 11.10 horas sobrevolando el mar a la altura de An-Naquura.
	16.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naquura, sobrevoló la región del Sur y se retiró a las 20.25 horas por Rumaysh.
3 de octubre de 2014	8.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, sobrevoló las regiones meridionales y abandonó el espacio aéreo a las 14.50 horas por las granjas de Shebaa.
5 de octubre de 2014	11.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre las regiones meridionales y se retiró a las 23.00 horas por Kfar Kila.
6 de octubre de 2014	9.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre las regiones de Rayaq, Baalbek, Hirmil y el Sur y se retiró a las 15.40 horas por Yarun.
	17.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre las regiones meridionales y se retiró a las 18.45 horas por Kfar Kila.
	18.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre las regiones meridionales y abandonó el espacio aéreo a las 7.25 horas del 7 de octubre de 2014 por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	20.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por el mar frente a Yunayh, voló en círculos sobre el mar frente a Yunayh, Biblos, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 7.10 horas del 7 de octubre de 2014 en dirección al mar frente a An-Naqura.
	22.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre las zonas meridionales y abandonó el espacio aéreo a las 7.35 horas del 7 de octubre de 2014 por Rumaysh.
7 de octubre de 2014	9.00	Un avión de combate del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, voló en círculos sobre las regiones de Rayaq, Baalbek, Hirmil y el Norte y se retiró a las 16.35 horas por Rumaysh.
	9.25	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Rumaysh, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 9.55 horas por Alma ash-Shaab.
	10.05	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.15 horas por Rumaysh.
	15.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre las zonas meridionales y abandonó el espacio aéreo libanés a las 19.30 horas por Alma ash-Shaab.
8 de octubre de 2014	8.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre las zonas meridionales y abandonó el espacio aéreo libanés a las 16.00 horas por Alma ash-Shaab.
9 de octubre de 2014	14.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre las regiones del Sur y la Bekaa occidental y se retiró a las 18.20 horas por Rumaysh.
12 de octubre de 2014	10.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.00 horas por Alma ash-Shaab.
	16.30 a 18.00	Varios helicópteros israelíes sobrevolaron en círculos las granjas de Shebaa ocupadas.
13 de octubre de 2014	7.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre varias zonas de Beirut y sus alrededores y se alejó a las 11.25 horas a la altura de An-Naqura.
	8.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre las zonas meridionales y abandonó el espacio aéreo a las 9.55 horas por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
17 de octubre de 2014	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre Rayaq y Baalbek y se alejó a las 16.00 horas por Kfar Kila.
	8.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre las regiones del Sur y Beirut y sus alrededores y se retiró por Alma ash-Shaab a las 19.15 horas.
	10.10	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.30 horas por Rumaysh.
18 de octubre de 2014	7.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre varias zonas meridionales y abandonó el espacio aéreo a las 10.00 horas por Alma ash-Shaab.
20 de octubre de 2014	15.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevoló todas las regiones del Líbano y se retiró a las 23.00 horas por Alma ash-Shaab.
21 de octubre de 2014	6.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq y Baalbek y se alejó a las 14.15 horas por Rumaysh.
	9.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 10.15 horas por Alma ash-Shaab.
22 de octubre de 2014	6.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la Bekaa occidental y se retiró a las 17.00 horas por Rumaysh.
	9.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre varias zonas meridionales y abandonó el espacio aéreo a las 14.00 horas por Alma ash-Shaab.
23 de octubre de 2014	6.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Aytarun, voló en círculos varias zonas meridionales y se retiró a las 14.45 horas por Alma ash-Shaab.
	11.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiró a las 13.00 horas por Alma ash-Shaab.
24 de octubre de 2014	6.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre las regiones de Rayaq, Baalbek y el Sur y se retiró a las 21.20 horas por Kfar Kila.
	10.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por el mar al oeste de An-Naqura, voló en círculos sobre varias zonas de Beirut y sus alrededores, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 13.10 horas rumbo al mar al oeste de An-Naqura.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	14.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre varias zonas de Beirut y sus alrededores y Trípoli y se alejó a las 18.50 horas por Alma ash-Shaab.
25 de octubre de 2014	7.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq y Baalbek y se alejó a las 20.00 horas por Rumaysh.
	9.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y Al-Arz y se retiró a las 14.25 horas por Alma ash-Shaab.
26 de octubre de 2014	7.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Aytarun, voló en círculos sobre Beirut y sus alrededores y se alejó a las 17.45 horas por Alma ash-Shaab.
	9.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Rumaysh, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 10.50 horas por Alma ash-Shaab.
	9.50	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naquura, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.00 horas por Alma ash-Shaab.
	10.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naquura, voló en círculos sobre Beirut y sus alrededores y la región del Sur y se alejó a las 14.55 horas por Kfar Kila.
27 de octubre de 2014	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 17.20 horas por Aytarun.
	9.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek y el Sur y se retiró a las 13.45 horas por Rumaysh.
28 de octubre de 2014	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Aytarun, voló en círculos sobre la región del Sur, Beirut y sus alrededores, Rayaq y Zahla y se alejó a las 17.50 horas por Kfar Kila.
	14.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naquura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 21.00 horas por Alma ash-Shaab.
29 de octubre de 2014	9.25	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.20 horas por Aytarun.
	15.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naquura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 21.20 horas por Rumaysh.